

916.151.6

Ordinanza dell'UFAG

concernente i cataloghi delle varietà e gli elenchi

delle varietà di specie vegetali utilizzate a scopo agricolo

(Ordinanza sulle varietà)

del 12 giugno 2013 (Stato 1° dicembre 2024)

L'Ufficio federale dell'agricoltura (UFAG),
visti gli articoli 4 capoverso 3 e 9 capoverso 3 dell'ordinanza del 7 dicembre 1998¹
sul materiale di moltiplicazione,
ordina:

Art. 1 Cataloghi ed elenchi negli allegati
La presente ordinanza contiene, nei suoi allegati, i seguenti cataloghi ed elenchi:

Catalogo / Elenco	Allegato
a. Varietà delle specie di cereali:	
1. le cui sementi possono essere prodotte, certificate e commercializzate come materiale certificato	Allegato 1 Elenco A
2. le cui sementi possono essere prodotte e certificate, ma non commercializzate	Allegato 1 Elenco B
b. Varietà di patate i cui tuberi-seme possono essere certificati e commercializzati come materiale certificato	Allegato 2
c. Varietà delle specie di piante foraggere le cui sementi possono essere certificate e commercializzate come materiale certificato	Allegato 3
d. Varietà di piante oleose e da fibra le cui sementi possono essere certificate e commercializzate come materiale certificato	Allegato 4
e. Varietà di barbabietole le cui sementi possono essere certificate e commercializzate come materiale certificato	Allegato 5
f. Varietà delle specie orticole le cui sementi possono essere certificate e commercializzate come materiale certificato e materiale standard	Allegato 6
g. Varietà delle specie frutticole il cui materiale di moltiplicazione può essere certificato e commercializzato come materiale certificato	Allegato 7

RU 2013 1947

¹ RS 916.151

Catalogo / Elenco	Allegato
h. Varietà di vite:	
1. il cui materiale di moltiplicazione può essere certificato e commercializzato come materiale certificato	Allegato 8 Elenco A
2. il cui materiale di moltiplicazione può essere prodotto e commercializzato come materiale standard	Allegato 8 Elenco B
i. Varietà stralciate dal catalogo, ma le cui sementi possono essere commercializzate fino alla data indicata	Allegato 9
j. Responsabili della selezione per la conservazione delle varietà delle specie riportate negli allegati 1–6	Allegato 10

Art. 2 Abrogazione del diritto previgente

L'ordinanza del 7 dicembre 1998² sul catalogo delle varietà è abrogata.

Art. 3 Modifica del diritto previgente

...³

Art. 4 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° luglio 2013.

² [RU 1999 429, 2000 626, 2004 2711, 2012 2835]

³ Le mod. possono essere consultate alla RU 2013 1947.

Allegato 1⁴
(art. 1 lett. a)

Catalogo delle varietà delle specie di cereali

Elenco A:
Varietà le cui sementi possono essere prodotte, certificate e commercializzate come materiale certificato

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
1. Avena/Avena sativa L.			
Canyon	2018	Forma primaverile	93
2. Orzo/Hordeum vulgare L.			
Landi	1997	Forma autunnale, 6 ranghi	150
3. Segale/Secale cereale L.			
—			
4. Grano tenero (frumento)/Triticum aestivum L.			
Acabo	2024	Forma autunnale	41
Alievi	2021	Forma autunnale	41
Alpettes	2021	Forma autunnale	41
Alpval	2020	Forma autunnale	41
Altare	2010	Forma primaverile	41
Arina	1981	Forma autunnale	41
Arpille	2021	Forma primaverile	41
Ataro	2004	Forma autunnale	56
Axen	2020	Forma autunnale	41
Balbalera	2024	Forma autunnale	41
Baretta	2016	Forma autunnale	41
Bimis	2021	Forma autunnale	41
Bishorn	2021	Forma autunnale	41
Bodeli	2021	Forma autunnale	41
Bonavau	2020	Forma autunnale	41
Cadlimo	2018	Forma autunnale	41
Cambrena	2009	Forma autunnale	41
Caminada	2022	Forma autunnale	41
Campanile	2019	Forma autunnale	41
Campello	2016	Forma autunnale	41
Carasso	2005	Forma primaverile	41
Caroti	2010	Forma autunnale	266

4 Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFAG del 2 giu. 2015 (RU **2015** 1765). Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 24 giu. 2016 (RU **2016** 2359), del 28 set. 2017 (RU **2017** 5555), del 13 ago. 2018 (RU **2018** 3239), del 24 giu. 2019 (RU **2019** 2231), dal n. I cpv. 1 dell'O dell'UFAG 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305), dal n. I delle O dell'UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870), del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745), del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Cassagno	2019	Forma primaverile	41
CH 211.14074	2023	Forma autunnale, componente di varietà	41
CH Camedo	2007	Forma autunnale	41
CH Campala	2008	Forma primaverile	41
CH Claro	2007	Forma autunnale	41
CH Combin	2007	Forma autunnale	41
CH Nara	2007	Forma autunnale	41
CH Rubli	2007	Forma primaverile	41
Changins 125	2024	Forma autunnale	41
Chilly	2018	Forma autunnale	131
Cian	2022	Forma autunnale	56
Colinta	2021	Forma autunnale	41
Diavel	2018	Forma primaverile e autunnale	41
Digana	2011	Forma primaverile	41
Dilago	2017	Forma autunnale	41
Diribia	2022	Forma autunnale	41
Dumidi	2023	Forma autunnale, miscuglio di linee	41
Falotta	2020	Forma autunnale	41
Federis	2022	Forma autunnale	41
Fiorina	2001	Forma primaverile	41
Forel	2007	Forma autunnale	41
Forteresse	2020	Forma autunnale	41
Fuorn	2024	Forma autunnale	41
Gagnone	2019	Forma primaverile	41
Galaxie	1991	Forma autunnale	116
Gibloux	2021	Forma primaverile	41
Glaruna	2017	Forma primaverile	41
Grammont	2024	Forma primaverile	41
Hanswin	2013	Forma autunnale	41
Haruki	2022	Forma primaverile	56
Lagalp	2016	Forma autunnale	41
Lamotta	2016	Forma primaverile	41
Levis	1997	Forma autunnale	41
Linard	2017	Forma autunnale	41
Logia	2006	Forma autunnale	41
Lorenzo	2011	Forma autunnale	41
Luteus	2010	Forma autunnale	266
Mashatu	2023	Forma autunnale	41
Mayen	2007	Forma autunnale	41
Mischabel	2023	Forma autunnale, miscuglio di linee	41
Molinerà	2010	Forma autunnale	41
Montalbano	2016	Forma autunnale	41
Montalto	2014	Forma autunnale	41
Montdor	2015	Forma autunnale	41
Mossette	2020	Forma autunnale	41
Nufenen	2018	Forma primaverile	41
Ometto	2024	Forma primaverile	41
Paradisín	2016	Forma autunnale	41
Pianalto	2023	Forma autunnale	41
Pilatus	2022	Forma autunnale	41
Piznair	2018	Forma autunnale	41
Pizza	2013	Forma autunnale	56
Poesie	2015	Forma autunnale	56
Poncione	2017	Forma autunnale	41
Posmeda	2017	Forma autunnale	41

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Prim	2018	Forma autunnale	56
Prosa	2011	Forma primaverile	41
Rosatch	2017	Forma autunnale	41
Royal	2016	Forma autunnale	56
Runal	1995	Forma autunnale	41
Russi	2019	Forma autunnale	41
Scaletta	2005	Forma autunnale	41
Scaro	2006	Forma autunnale	56
Schilthorn	2021	Forma autunnale	41
Segor	2003	Forma autunnale	41
Sella	2007	Forma primaverile	41
Selvi	2024	Forma autunnale	56
Sertori	2009	Forma autunnale	41
Siala	2005	Forma autunnale	41
Simano	2011	Forma autunnale	41
Spigolo	2017	Forma autunnale	41
Spinas	2023	Forma autunnale	41
Spluga	2017	Forma autunnale	41
Stanga	2011	Forma primaverile	41
SU Hymonta	2022	Forma autunnale, ibrida	987
Suretta	2009	Forma autunnale	41
Tamborello	2020	Forma autunnale	41
Tenca	2017	Forma primaverile	41
Tengri	2007	Forma autunnale	56
Tinzen	2019	Forma autunnale	41
Titlis	1996	Forma autunnale	41
Togano	2004	Forma primaverile	41
Toronit	1996	Forma primaverile	41
Turettas	2024	Forma primaverile	41
Vadret	2024	Forma autunnale	41
Vanilnoir	2014	Forma autunnale	41
Varappe	2018	Forma autunnale	41
Wital	2018	Forma autunnale	56
Wiwa	2005	Forma autunnale	56

5. *Spelta/Triticum aestivum* L. subsp. *spelta* (L.) Thell.

Alkor	2002		56
Copper	2018		56
Dinkatou	2019		41
Edelweisser	2018		56
Flauder	2019	Forma primaverile e autunnale	56
Gletscher	2018		56
Lueg	1990		41
Oberkulmer Rotkorn	1948		41
Ostro	1978		41
Polkura	2019		41
Raisa	2018		56
Selun	2019		41
Serpentin	2018		56
Titan	2005		56
Zürcher Oberländer Rotkorn	2012		56

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
----------------------------	------------	--------------	---

6. **Triticale**/*X Triticosecale* Wittm.

Balino	2018	Forma autunnale	41
Larossa	2014	Forma autunnale	41
Lerma	2021	Forma autunnale	41
Triangoli	2021	Forma autunnale	41
Prader	1997	Forma autunnale	41
Trado	1998	Forma alternativa	41
Trialdo	2011	Forma autunnale	41
Villars	2013	Forma primaverile	41

Designazione della varietà	Ammissione	Tipo di utilizzazione*	Regione di prova**	Precocità	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
----------------------------	------------	------------------------	--------------------	-----------	---

7. **Mais**/*Zea mays* L.

Delcampo	2011	M.G.	N	Semitardiva	41
Gedeo	2023	M.I.	N	Semiprecoce	78
KWS Chiasso	2023	M.G./M.I.	N	Semiprecoce	78
Poya	2010	M.I.	N	Precoce	41
Pralinia	2008	M.I.	N	Precoce	41
Quattro	2015	M.I.	N	Precoce	41
Suvitan	2015	M.G.	N	Precoce	41

- * M.G.: ammissione sulla base delle prove d'omologazione come mais da granella.
M.I.: ammissione sulla base delle prove d'omologazione come mais da insilamento.
** N: varietà la cui attitudine alla coltura principale al Nord delle Alpi è stata provata.
S: varietà la cui attitudine alla coltura principale al Sud delle Alpi è stata provata.

Elenco B:
Varietà le cui sementi possono essere prodotte e certificate, ma non commercializzate

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
----------------------------	------------	--------------	---

1. ...

2. **Triticale**/*X Triticosecale* Wittm

—

Allegato 2
(art. 1 lett. b)

Catalogo delle varietà di patate

Designazione della va- rietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della sele- zione per la conservazi- one delle varietà
Patata/<i>Solanum tuberosum</i>			
Blaue St. Galler	2007	Semiprecoce	254

Allegato 3⁵
(art. 1 lett. c)

Catalogo delle varietà delle specie di piante foraggere

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
----------------------------	------------	--------------	---

1. Graminacee/*Graminea*

Agrostide gigante e bianca/*Agrostis gigantea* Roth

Coda di volpe/*Alopecurus pratensis* L.

Alopex	2006		162
Velox	2018		162
Vulpera	1988		162

Avena altissima/*Arrhenatherum elatius* L.

Bromo compresso/*Bromus catharticus* Vahl

Bromo d'Alasca/*Bromus sitchensis* Trin.

Erba mazzolina/*Dactylis glomerata* L.

Beluga	2008	Da semitardiva a tardiva	162
Pizza	2013	Da semitardiva a tardiva	192
Prato	1986	Da semitardiva a tardiva	162

Festuca arundinacea/*Festuca arundinacea* Schreber

Barolex	2005		262
Belfine	2005		162
Otaria	2009		162

Festuca ovina/*Festuca ovina* L.

Festuca dei prati/*Festuca pratensis* Hudson

Paradisìa	2007		162
Pardus	2006		162
Pradel	1998		162
Praniza	2012		162

5 Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFAG del 2 giu. 2015 (RU **2015** 1765). Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 24 giu. 2016 (RU **2016** 2359), del 28 set. 2017 (RU **2017** 5555), del 13 ago. 2018 (RU **2018** 3239), del 24 giu. 2019 (RU **2019** 2231), dal n. I cpv. I dell'O dell'UFAG 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305), dal n. I delle O dell'UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870), del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745), del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Preval	1993		162
Tetrax	2013		162
Festuca rossa/<i>Festuca rubra</i> L.			
—			
Festulolium/<i>x Festulolium braunii</i>			
Felimare	2018		162
Felovia	2009		162
Loglio italico/<i>Loglio Westerwold/Lolium multiflorum</i> Lam.			
<i>Loglio italico:</i>			
Bipes	2021		162
Caribu	2005		162
Elvis	2012		263
Midas	2011		162
Morunga	2010		162
Numida	2016		162
Oryttus	2021		162
Oryx	2000		162
Rabiosa	2015		162
Xanthia	2016		162
Zebra	2011		162
Zebu	2000		162
<i>Loglio Westerwold:</i>			
Adrenalin	2010		116
Peleton	2001		192
Speedyl	2001		116
Loietto inglese/<i>Lolium perenne</i> L.			
Algira	2013	Precoce	162
Alligator	2001	Tardiva	162
Allodia	2013	Tardiva	162
Araias	2018	Precoce, diploide	162
Arara	2007	Precoce	162
Arcturus	2013	Precoce	162
Arolus	2007	Precoce	162
Artesia	2006	Precoce	162
Artonis	2017	Precoce	162
Arvicola	1996	Precoce	162
Bellator	2019	Tardiva	162
Bubalus	2022	Tardiva	162
Bubaris	2024	Tardiva, tetraploide	162
Calibra	2001	Tardiva	192
Koala	2018	Tardiva, diploide	162
Lacerta	1996	Precoce	162
Salamandra	2001	Precoce	162
Salenia	2023	Precoce, tetraploide	162
Salmo	2013	Precoce	162
Solenida	2024	Tardiva tetraploide	162
Soraya	2012	Tardiva	162
Soronia	2017	Tardiva	162

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Vidalia	2014	Tardiva	162
Loglio ibrido / <i>Lolium x hybridum</i> Hausskn.			
Antilope	1995		162
Bobak	2016		162
Daboya	2010		162
Dorcas	1995		162
Galaxias	2022		162
Ibex	2000		162
Leonis	2005		162
Marmota	2001		162
Ocadia	2010		162
Palio	2016		162
Palmata	2011		162
Pereneia	2017		162
Rusa	2000		162
Salaria	2022		162
Sorex	2011		162
Fleolo / <i>Phleum pratense</i> L.			
Anjo	2005		263
Comer	1998		202
Moverdi	2004		192
Poa pratense / <i>Poa pratensis</i> L.			
Hitobia	2021		162
Selista	2014		162
Avena bionda / <i>Trisetum flavescens</i> L.			
—			
2. Leguminose / <i>Leguminosae</i>			
Ginestrino / <i>Lotus corniculatus</i> L.			
—			
Lupino bianco / <i>Lupinus albus</i> L.			
—			
Erba medica / <i>Medicago sativa</i> L.			
Cannelle	2001		116
Lupinella / <i>Onobrychis viciifolia</i> Scop.			
Perdix	2011		162
Perly	1992		162
Pisello da foraggio / <i>Pisum sativum</i> L.			
—			
Trifoglio alessandrino / <i>Trifolium alexandrinum</i> L.			
Elite II	2001		193
Winner	2001		224

Designazione della varietà	Ammissione	Osservazioni	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Trifoglio pratense / <i>Trifolium pratense</i> L.			
Astur	1999	Lunga durata, tetraploide	162
Carbo	2010	Lunga durata, tetraploide	162
Columba	2016	Trifoglio dei prati, diploide	162
Corvus	1999	Lunga durata, diploide	162
Dafila	2008	Lunga durata, diploide	162
Forelia	2016	Trifoglio dei prati, tetraploide	162
Formica	1993	Lunga durata, diploide	162
Fregata	2008	Lunga durata, diploide	162
Girella	2023	Lunga durata, diploide	162
Larus	1999	Lunga durata, tetraploide	162
Lestris	2009	Lunga durata, diploide	162
LINRA	2017	Diploide, non destinata a essere utilizzata come pianta foraggera	162
Merula	2004	Lunga durata, diploide	162
Milonia	2016	Trifoglio dei prati, diploide	162
Milvus	1993	Lunga durata, diploide	162
Monaco	2012	Corta durata, diploide	162
Osmia	2020	Lunga durata, tetraploide	162
Ostrea	2020	Lunga durata, tetraploide	162
Pastioroma	2020	Lunga durata, diploide	162
Pastor	2011	Lunga durata, diploide	162
Pavo	2003	Lunga durata, diploide	162
Pavona	2016	Trifoglio dei prati, tetraploide	162
Semperina	2016	Trifoglio dei prati, diploide	162
Trifoglio bianco / <i>Trifolium repens</i> L.			
Apis	2000	Grandi foglie	162
Beaumont	2015	Grandi foglie	193
Bombus	2000	Grandi foglie	162
Fiona	2008	Grandi foglie	162
Munida	2014	Grandi foglie	162

Trifoglio persico/*Trifolium resupinatum* L.

Lightning	2001		193
-----------	------	--	-----

Favetta/*Vicia faba* L.

—

3. Altre specie di piante foraggere

—

Allegato 4⁶
(art. 1 lett. d)

Catalogo delle varietà di piante oleose e da fibra

Designazione della varietà	Ammissione	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
----------------------------	------------	---

1. ...

2. Soia /*Glycine max* (L.) Merr.

Alambix	2023	41
Amandine	2012	41
Arnold	2023	41
Aveline	2005	41
Bagera	2007	41
Cataline	2007	41
Coraline	2014	41
Farmosa	2024	41
Galice	2015	41
Gallec	2000	41
Kalinka	2017	41
Miraculix	2024	41
Navaro	2020	41
Obélix	2014	41
Odalix	2024	41
Opaline	2009	41
Paprika	2020	41
Paradis	2000	41
Pollux	2012	41
Protéix	2009	41
Sarouman	2024	41
Talisse	2023	41
Tamarix	2022	41
Tequila	2014	41
Tourmaline	2013	41
Toutatis	2015	41
Vanessa	2005	41
Xena	2018	41

3. Colza/*Brassica napus* L. (partim)

—

4. Ravizzone/*Brassica rapa* L. var. *silvestris* (Lam.) Briggs

—

⁶ Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFAG del 2 giu. 2015 (RU **2015** 1765). Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 28 set. 2017 (RU **2017** 5555), del 13 ago. 2018 (RU **2018** 3239), del 24 giu. 2019 (RU **2019** 2231), dal n. I cpv. 1 dell'O dell'UFAG del 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305), dal n. I delle O dell'UFAG del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745), del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Allegato 5⁷
(art. 1 lett. e)

Catalogo delle varietà di barbabietole

Designazione delle varietà	Ammissione	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
Agueda KWS	2020	78
Antonica KWS	2023	78
BTS 2030	2023	992
BTS 2725	2020	992
BTS 8735	2024	992
BTS Smart 4825	2022	992
Caroll	2020	990
Chevrolet	2021	990
Contra KWS	2024	78
Dunant	2021	990
Escadia KWS	2021	78
Interessa KWS	2022	78
Ivonetta KWS	2024	78
Michelangelo	2023	990
Monteverdi	2023	990
Novalina KWS	2020	78
Smart Arosa KWS	2022	78
Smart Belamia KWS	2020	78
Smart Beppina KWS	2024	78
Smart Manja KWS	2020	78
St Gotthard	2023	990
Tesla	2020	990

⁷ Nuovo testo giusta il n. I cpv. 2 dell'O dell'UFAG 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305).
Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870), del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745), del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Allegato 6
(art. 1 lett. f)

Catalogo delle varietà delle specie orticole

Designazione della varietà	Ammissione	Responsabile della selezione per la conservazione delle va- rietà
—		

Allegato 7⁸
(art. 1 lett. g)

Varietà delle specie frutticole

Elenco delle varietà ammesse alla certificazione

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
----------------------------	-------	----------

1. Portainnesti

1.1 Melo (*Malus* Mill)

J-OH-A	
J-TE-E	
J-TE-F	
M25	
M26	
M27	
M9	Fleuren 56
M9	T-337
MM111	
P-22	
Sämling Malus	Bittenfelder
Budagovski B9-B233	

1.2 Pero (*Pyrus* L.) e cotogno (*Cydonia oblonga*)

Quitte Adams	
Quitte BA29	
Sämling Pyrus	Kirchensaller
Quitte C	Peters
Quitte A – EMA	

1.3 Ciliegio (*Prunus avium*)

Prunus avium F12/1
Prunus avium Alkavo
Prunus Colt
Prunus mahaleb
Prunus Piku 1
Prunus GiSelA 6
Prunus GiSelA 5

1.4 Susino (*Prunus domestica*), albicocco (*Prunus armeniaca*) e pesco (*Prunus persica*)

Dospina 235
Prunus cerasifera My- robolana
Prunus Jaspi Fereley
Prunus St. Julien A
Prunus St. Julien GF 655-2

8 Nuovo testo giusta il n. I dell’O dell’UFAG del 6 giu. 2014 (RU **2014** 1601). Aggiornato dai n. I delle O dell’UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Prunus St. Julien Typ Wädenswil Prunus St. Julien W 61 Prunus St. Julien Wangenheims Prunus WaVit Rubira		
2. Nesti		
2.1 Melo (<i>Malus Mill</i>)		
Admiral		
Alant		Grosser Prinzessinapfel, Edler Prinzessinapfel, Princesse Noble, Zimtapfel
Alkmene		
Ananas Reinette		Ananasrenette, Goldapfel
Ariwa		
Arlet		Swiss Gourmet
Barbarossa		
Bellefleur	gelber	
Berlepsch	rot	Freiherr von Berlepsch, Berlepschs Goldreinette
Berner Rosen		Neuer Berner Rosenapfel
Bohnapfel		Rheinischer Bohnapfel
Boskoop	rot S.H.	Reinette de Montfort
Bracburn	Hidala	
Bramley's Seedling		
Breitacher		Schweizer Breitacher, Breitiker, Pomeranzenapfel
Brettacher		
CH 101		
Champagner Reinette		Jahrapfel, Loskrieger
Cox Orange	Rennhard	Cox's Orangen Reinette
Dalili		
Diana		
Discovery		Thurston August
Dülmener Rosen		
Elstar	Elshof	
Empire		
Engelsberger Mostapfel		
Florina		Querina
Gala		Gala Delicious
Galmac		
Geheimrat Dr. Oldenburg		Oldenburg
Gehrsers Rambour		
Gewürzluiken		
Glockenapfel		Weisser Winterglockenapfel
Gloster		
Golden Delicious	Klon B Reinders	Gelber Köstlicher
Golden Orange		
Goldjuwel		
Goldlane		
Goldparmäne		Reine des Reinettes
Goldreinette von Blenheim		Blenheim, Woodstock Pippin

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Goro		
Grahams Royal Jubilee		
Granny Smith		
Grauer Hordapfel		
Gravensteiner	Friedli Rellstab	
Hauxapfel		
Heimenhofer		
Idared		
Iduna		
Ingol		
Ingrid Marie		Hoed Orange
Iori		
Jakob Fischer		Schöner vom Oberland
Jakob Lebel		Jaques Lebel
James Grieve		
Jerseyred		
Jonagold		
Jonathan		Ulster Seedling
Jonathan Watson		
Julyred		
Kaister Feldapfel		
Kanada Reinette		Reinette blanche du Canada
Karneval		
Kidd's Orange		
Klarapfel		Transparente blanche
Korallo		
La Flamboyante		
Ladina		
Lancelot		
Landsberger Reinette		
Leipferdinger Langstiel		
Liberty		
Linsenhofer Sämling		
Maigold		Winegoldt
Marina		
Maunzenapfel		
McIntosh		
Milwa		
Mira		
Moonlight		
Niederhelfenschwiler		Beeriapfel
Beeriapfel		
Ontario Reinette		
Opal		
Pinova		
Reanda		
Red Delicious		
Redspring		
Remo		
Resi		
Retina		
Rewena		
Rheinischer		Menznauer Jäger, Teuringer
Winterrambour		
Rheinischer Krumm- stiel		

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Rheinlands Ruhm		Thurgauer Borsdorfer
Rondo		
Rote Sternrenette		
Roter Eiser		
Roter Lederapfel		
Rothenhauser Holzapfel		
Rubinola		
Saugerauech	rot	Grauech, Rienggel
Schneiderapfel		Albisser
Schorenapfel		
Schweizer Orangenapfel		Orange Suisse
Sirius		
Sonnenwirtsapfel		
Spartan		
Summerred		Erdbeerapfel
Thurgauer Weinapfel		Vineuse de Thurgovie
Topaz	Red Topaz	
Usterapfel		Blatterapfel, Zitronenapfel
Vista Bella		
Waldhöfler		Waldhöfler Holzapfel
Wehntaler Hagapfel		
2.2 Pero (<i>Pyrus</i> L.)		
Abbé Fétel		Abate Fétel
Alexander Lucas		Beurré Alexandre Lucas
Anjou		Beurré d'Anjou
Bayerische Weinbirne		
Bunte Julibirne		
Büschelbirne		Poire à Botzi
CH 201		
CH Hosen		
Champagner Bratbirne		Champagner Weinbirne
Champirac		
Charles Cognée		
Clairgeaus Butterbirne		
Clapps Liebling		Clapp's Favorite
Comice		Doyenné du Comice
Concorde		
Conférence	M202	
Crassane		Passe Crassane
Dessertnaja		
Doppelte Philippsbirne		
Echte Knausbirne		
Frühe Morettini		Précoce Morettini
Frühe von Trévoux		
Général Leclerc		
Giffards Butterbirne		Beurré Giffard, Heubirne
Gräfin von Paris		
Gute Graue		Gris bonne, Graue Sommerbutterbirne
Gute Luise		Bonne de Longueval
von Avranches		
Hardenponts		Hardenpont
Winterbutterbirne		
Hardy		Gellerts Butterbirne
Harrow Delight		

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Herzogin Elsa		Duchesse Elsa
Kaiser Alexander		Bosc Flaschenbirne, Beurré Bosc
Karcherbirne		
Kirschensaller Most- birne		Kirschensaller
Knollbirne		Chollersbirne
Köstliche von Charneu		Légipont
Luzerner Weissbirne		
Madame Vertè		
Metzer Bratbirne		Carizi
Nägelsche Birne		
Novembra		
Packhams Triumph		Packhams
Palmischbirne		
Pastorenbirne		Curé
Paulsbirne		
Pierre Corneille		
Président Héron		
Schöne Helene		
Schweizer Wasserbirne		Poire Maud
Schweizerhose		Culotte Suisse
Stuttgarter Gaisshirtle		Rousselet de Stuttgart
Sülibirne		Poire rêche
Theilersbirne		Streuler, Zuger Mostbirne
Triumph von Vienne		Triomphe de Vienne
Uta		
Valérac		
Wahlsche Schnapsbirne		
Wilde Eierbirne		
Williams	rot Swiss	Bartlett, Bon Chrétien
Winter Nelis		Nélis d'hiver, Bonne de Malines

2.3 Cotogno (*Cydonia oblonga*)

Bereczki	Berecki, Bereczky
Cydora Robusta	
Isfahan	
Ispolinskaja	
Konstantinopeler	
Krymska	
Leskovac	
Limon Ayvasi	
Muskatnaja	
Portugieser	
Reas Mammouth	Reas Seedling
Ronda	
Triumph	
Turunchukskaja	
Vranja	Riesenquitte von Vranja

2.4 Albicocco (*Prunus armeniaca*)

Aprigold	
Aprisali	
Bergeron	Gabrielle Bergeron
	Tardif de Tain
Compacta	

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Elsa		
Goldrich		
Hargrand		
Harlayne		
Klosterneuburger		
Typ Bachinger		
Königsaprikose		Royale, Blenheim
Luizet		Suchet, Abricot du Clos
Mia		
Orangered		
Ungarische Beste		
2.5 Ciliegio (<i>Prunus avium</i>)		
Baschimeiri		
Basler Adlerkirsche		Schwarze Herz, Bockmättler
Basler Langstieler		Süsshäner, Herzkirsche
Benjaminler		
Bigarreau Burlat		
Bigarreau Moreau		Souvenir des Charmes
Bigarreau Napoleon		
Büttners		
Rote Knorpelkirsche		
Carmen		
Christiana		
Dollenseppler		
Dönissens		Butterkirsche, Weisse Kirsche
Gelbe Knorpelkirsche		
Durona		
Erstfrühe		Frühe Basler, Erstzeitige, Dreifaltigkeitskirsche
Giorgia		
Hallauer Aemli		
Hedelfinger	Abels Späte	Hedelfinger Riesenkirsche, Edelfinger, Kneller, Chlepfler
Heidegger		Grosse von Heidegg
Hemmiker		
Hudson		
Jade		
Karina		
Königin Hortensia		
Kordia		Techlo II
Lampnästler		
Lapins		
Lauerzer		Rigikirsche
Ludwigs Frühe		
Magda		Sämling Dorn
Mandy		
Merchant		Grosse Lauerzer, Grosse Rigi, Schwyzer Kirsche, Zuger
Morellenfeuer		
Noir de Meched		
Oktavia		
Regina	Typ Veitshöchheim Typ Weinsberg	
Roter Lauber		
Safir		
Satin Sumste		

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Schattenmorelle Schauenburger Schneiders Späte Knorpelkirsche Star Summit Sumtare Sweet early Sylvia Tamara Techlovan Valery Chkalov Vanda Webers Sämling Weisse Herzkirsche Wölflisteiner	Typ Nordwunder	Griotte du Nord Flurianer Lyoner, Ochsenherzkirsche
2.6 Pesco (<i>Prunus persica</i>)		
Amsden Aprimira Fruteria Kernechter vom Vorgebirge Pêche de Vignie Rhonegold Sanguine RMC South Haven Zaibaba Zaitani		
2.7 Susino (<i>Prunus domestica</i>)		
Anna Späth Auerbacher Bellamira Belle de Paris Bühler Frühzwetschge Cacaks Fruchtbare Cacaks Frühe Cacaks Schöne Dabrovice Damasson rouge Elena Ersinger Frühzwetschge Fellenberg	FAW2 Grässli Richards Early	Rafzer Zwetschge, Johannisberg I Bonne de Bry Bühler Cacanska rodna Cacanska rana Cacanska najbolja Goldquelle, Ahlbachs Frühzwetschge, Gerbers Frühzwetschge Welsche Zwetschge, Italienische Zwetschge
Felsina Hanita Hauszwetschge Herman Jojo Jubiläumspflaume Katinka Kirkes Pflaume	Wolff Rinklin	Gemeine Zwetschge, Basler Zwetschge, Deutsche Zwetschge Kirkes Blue

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo
Königin Viktoria		Hulliger Pflaume, Viktoria-Pflaume
Löhrpflaume		Zuckerpflaume von der Löhr
Mirabelle von Nancy		Grosse Mirabelle, Drap d'Or
Miragrande		
Opal		
Ortenauer		
President		Prugna del macchinista
Reineclaude Althans		Graf Althans Reineclaude
Reineclaude d'Oullins		Eierpflaume, Massot
Reineclaude Verte		Grosse Grüne Reineclaude, Green Gage
Rheingold		
Ruth Gerstetter		
Schönenberger Zwe- tschge		
Schwabs Frühzwe- tschge		
Tegera		
The Czar		Zar-Pflaume
Tophit		
Valjevka		
Wangenheimer		
Zimmers		Zimmers Frühzwetschge, Dietrich-Zwetschge
Ziparte	blau De	Zibarte, Zyberli, Ziberl, Seiberl

Allegato 8⁹
(art. 1 lett. h)

Elenco delle varietà di vite

Elenco A:
Varietà il cui materiale di moltiplicazione può essere certificato
e commercializzato come materiale certificato

1. Portainnesti

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
101.14	3	
125 AA	5 Gm	
161-49	198	
3309 C	111 143 144 173 RAC 1	
5BB	13-13 Gm 13-21 Gm 137 Wü 48 We FR 148 RAC 3	
5C	6-13 Gm 6-16 Gm 6-22 Gm	
8B	RAC 66	
Fercal	ENTAV 242	
Gravesac	ENTAV 264	
SO4	102 Wü 18 Wü	

⁹ Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFAG del 2 giu. 2015 (RU **2015** 1765). Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 24 giu. 2016 (RU **2016** 2359), del 28 set. 2017 (RU **2017** 5555), del 13 ago. 2018 (RU **2018** 3239), del 24 giu. 2019 (RU **2019** 2231), dal n. I cpv. I dell'O dell'UFAG 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305), dai n. I delle O dell'UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870), del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745), del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
	2 Gm 2 Wü 31 Op 6-13 Gm 762 FR 78	

2. Nesti

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
Amigne B	RAC 32 RAC 91	
Arvine B	RAC 22 RAC 42 RAC 43 RAC 44 RAC 45 RAC 46	Petite Arvine
Arvine grande B	RAC 92	Grosse Arvine/Arvine de Martigny
Bondola N	RAC 95	Briegler
Bondoletta N	RAC 81	
Bourgogne gros B	RAC 94	Bordeaux blanc/Plantscher
Cabernello	RAC 52	
Carminoir N	RAC 30	
Chardonnay B	ENTAV 76 RAC 17 RAC 26 RAC 63	
Charmont B	RAC 27	
Chasselas B	ENTAV 31 RAC 4 RAC 5 RAC 6 RAC 7 RAC 8 RAC 72 RAC 73 RAC 74 RAC 75 RAC 76	Gutedel
Completer B		

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
	RAC 67	
Cornalin N	RAC 41 RAC 82 RAC 83	Landroter/Rouge du Pays
Cornarello	RAC 53	
Diolinoir N	RAC 16 RMW 1	
Divico	RAC 40	
Divona B	RAC 47	
Doral B	RAC 13	
Galotta N	RAC 29	
Gamarello	RAC 51	
Gamaret N	RAC 14	
Gamay N	RAC 9 RAC 10 RAC 23 RAC 55	
Gamay de Chaudenay N	RAC 37	Färbertraube/Gamay teinturier
Garanoir N	RAC 15	
Gewürztraminer RS	RAC 25 RAC 64	Roter Traminer/Savagnin rose aromatique/Traminer
Himbertscha B	RAC 93	
Humagne blanc B	RAC 33	
Humagne rouge N	RAC 38	
Johanniter B	FR 340	
Malbec N	RAC 86	
Mara N	RAC 31	Riesling x Sylvaner
Mariafeld N	RAC 100	Pinot noir Mariafeld cl Th III 4856
Marsanne B	RAC 35 RAC 36	Ermitage/Hermitage/Marsanne blanche

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
Merello	RAC 50	
Nerolo	RAC 54	
Merlot G	RAC 96	
Merlot N	ENTAV 181 RAC 19 RAC 20 RAC 21 RAC 65 RAC 77	
Müller-Thurgau B	FR1 FR2 FR3 RAC 48 RAC 79	Rivaner
Pinot blanc B	FR 70 RAC 28 RAC 87 RAC 88	Weissburgunder/Weisser Burgunder/Pinot bianco
Pinot gris G	RAC 18 RAC 56 RAC 57 RAC 58	Grauburgunder/Pinot grigio/Malvoisie/Ruländer
Pinot noir N	FAW 1 RAC 11 RAC 12 RAC 59 RAC 60 RAC 61 RAC 62 RAC 68 RAC 69 RAC 70 RAC 71 RMW Classic	Blauburgunder/Blauer Burgunder/Blauer Spätburgunder/Clevner/Frühburgunder/Klevner/Pinot nero
Pinotage N	48C RAC 80	
Räuschling B	RAC 49	
Rheinriesling B	FR 52 Gm 239-25	Weisser Riesling

Designazione della varietà	Clone	Sinonimo/osservazioni
Roussanne B	RAC 84 RAC 85	
Savagnin blanc B	RAC 34 RAC 89 RAC 90	Heida/Païen/Weisser Traminer
Solaris B	FR 240-75	
Sylvaner B	RAC 39	Gros Rhin/Grüner Sylvaner/ Johannisberg/Rhin/Silvaner
Syrah N	ENTAV 470 RAC 78 RAC 97 RAC 98 RAC 99	

Elenco B:**Varietà il cui materiale di moltiplicazione può essere prodotto e commercializzato come materiale standard**

Oltre al materiale di moltiplicazione delle seguenti varietà, anche il materiale di moltiplicazione delle varietà di nesti di cui all'elenco A può essere prodotto e commercializzato come materiale standard.

Designazione della varietà	Sinonimo
Agostenga rossa N	Seidentraube
Aligoté B	
Altesse B	
Amburgo bianco B	Uva Bianca d'Amburgo
Ancelotta N	
Argant N	Schwarzer Erlenbacher, Blauer Gänsefüßer
Arinarnoa N	
Arkadia N	
Arneis B	
Arvine grande B	Grosse Arvine
Aurora B	
Auxerrois B	
Bacchus B	
Baron N	
Beaunoir N	Beau noir
Bianca B	
Blanc des Hommes B	Stciucaera bianca
Bonarda Piemontese N	
Bourgeois B	Elbling
Bourgeois bleu N	Elbling blau
Brachetto N	
Bronner B	

Designazione della varietà	Sinonimo
Cabernet blanc B	
Cabernet dorsa N	
Cabernet Franc N	
Cabernet-Sauvignon N	
Cabertin N	
Campbell Early N	Campbell, Fuchsrebe, Island Belle
Cardinal N	
Catawba N	
César N	
Chambourcin N	
Chasselas rose RS	Gutedel Königsmuskat
Chenin blanc B	
Dakapo N	
Dornfelder N	
Douce noire N	Corbeau
Dunkelfelder N	
Durize N	Rouge de Fully
Exalta B	
Fanny B	
Ferdinand de Lesseps B	
Ferradou N	
Findling von Muhen N	
Freisa N	
Freisamer B	Freiburger
Gamay de Bouze N	
Gamay Fréaux N	
Goron de Bovernier N	
Gouais B	Gwäss, Weisser Heunisch
Gouais N	Blauer Heunisch
Gros Framboisé blanc B	Isabella bianca, Porza
Heunisch rouge N	Roter Heunisch, Grauer Heunisch
Hibou rouge N	Eyholzer Roter
Humagne gris G	
Isabelle N	Isabella
Kerner B	
Lafnetscha B	
Lambrusca di Alessandria N	Croetto, Porcino
Léon Millot N	
Madeleine royale B	Königliche Magdalenen
Maréchal Foch N	
Marselan N	
Mondeuse N	Mondeuse noire
Muscat à petits grains blancs B	Muscat blanc, Muscat en Valais, Seidentraube
Muscat bleu N	
Muscat rouge à petits grains N	Muscat rouge
Muscat vert B	Moscato giallo, Muscat du Pays, Muscat Italien, Goldmuskateller
Negrara Trentina N	Cabonera
Nero N	
New York Muscat N	
Orion B	
Palatina B	
Pecorino B	Dolcippola
Peloursin noir N	Blaue Thuner, Chatille
Perdea B	Blanc de Saillon
Perle von Csaba B	
Persollette N	Blattreben, Blatttraube

Designazione della varietà	Sinonimo
Petit Meslier B	
Petit Verdot N	
Pinotin N	
Prié B	Agostenga bianca, Madeleine verte
Prior N	
Purcsin N	Schwarzer Römer
Regent N	
Rèze B	
Riesling B	Riesling de Rhin, Petit Rhin
Robin noir N	
Rondo N	
Rossara Trentina N	Schiava Lombarda
Rouge des Hombes N	
Saumoirau N	Hängling blau
Sauvignon blanc B	
Sauvignon gris G	
Savagnin rose RS	Klevner de Heiligenstein
Scheurebe B	
Sémillon B	
Seyval blanc B	
Trollinger N	Blauer Trollinger, Schiava, Schiava gentile, Schiava grossa, Vernatsch
Uccelina nera N	Uva Uccelina, Uselina, Ucelina, Ocellino, Levantina, Uva Marina
Uva Tosca N	Agrifone, Strozzaprete
Valais noir N	Taquet et Troussais, Valet
Viognier B	Petit Viognier, Vionnier
Zalagyöngye B	
Zweigelt N	Zweigeltrebe

Allegato 9¹⁰
(art. 1 lett. i)

**Varietà stralciate dal rispettivo catalogo, ma le cui sementi
possono essere commercializzate fino alla data indicata**

Designazione della varietà	Commercializzabile fino al
Grano tenero (frumento)/<i>Triticum aestivum</i> L. Pollux	30 novembre 2026
Loietto inglese/<i>Lolium perenne</i> L. Vercade	31 dicembre 2025
Spelta/<i>Triticum aestivum</i> L. subsp. <i>spelta</i> (L.) Thell. Tauro	30 novembre 2026

¹⁰ Nuovo testo giusta il n. I dell'O dell'UFAG del 2 giu. 2015 (RU **2015** 1765). Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 27 ott. 2023 (RU **2023** 622) e del 29 ott. 2024, in vigore dal 1° dic. 2024 (RU **2024** 612).

*Allegato 10*¹¹
(art. 1 lett. j)

Responsabili della selezione per la conservazione delle varietà delle specie riportate negli allegati 1–6

N.	Responsabile della selezione per la conservazione delle varietà
21	DLF B.V., Kapelle, NL
41	Delley Samen und Pflanzen AG, Delley, CH
56	Getreidezüchtung Peter Kunz, Feldbach, CH
78	KWS SAAT SE & Co. KGaA, Einbeck, DE
93	Nordsaat Saatzuchtgesellschaft mbH, Böhnshausen, DE
116	RAGT 2n, Rodez Cedex 09, FR
131	Secobra Recherches SA, Maule, FR
150	Karl Schmidt, Landau, DE
162	Agroscope, Zürich, CH
192	DLF Seeds A/S, Store Heddinge, DK
193	Barenbrug Holland B.V., BH Nijmegen, NL
224	Feldsaaten Freudenberger GmbH & Co KG, Krefeld, DE
254	St.Gallische Saatzuchtgenossenschaft, Flawil, CH
255	Freiherr von Moreau Saatzucht GmbH, Alburg, DE
262	Barenbrug Research, Wolfheze, NL
263	Institute for Agricultural and Fisheries Research (ILVO), Melle, BE
266	Saaten-Zentrum Schöndorf, Weimar/Thür., DE
987	ASUR Plant Breeding s.a.s., Estrées-Saint-Denis, FR
990	Strube D&S GmbH, Söllingen, DE
992	Betaseed GmbH, Frankfurt/Main, DE

¹¹ Nuovo testo giusta il n. I cpv. 2 dell'O dell'UFAG 17 nov. 2020 (RU **2020** 5305).
Aggiornato dal n. I delle O dell'UFAG del 10 dic. 2021 (RU **2021** 870), del 16 nov. 2022 (RU **2022** 745) e del 27 ott. 2023, in vigore dal 1° dic. 2023 (RU **2023** 622).

